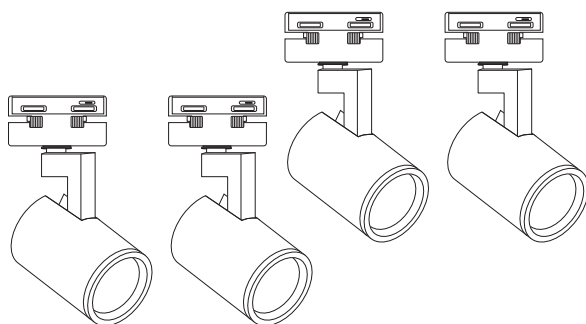
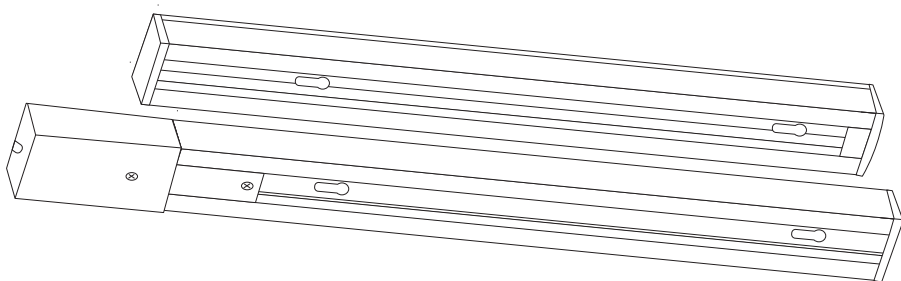


LYNX

ZESTAW OŚWIETLANIA SZYNOWEGO

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:
328427; 328434; 329530

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

- PL -

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.**

Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Załączone kotłki i wkłady do montażu oprawy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania oprawy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Zczyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilac podłączanie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

OCRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodzić dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użytkowanie naszych produktów wydłużyliśmy gwarancję do 5 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i

utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Používejte výrobek uvnitř.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznám s návodem.

Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.

Je nutné dodržet ostrážitost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

Přiložené hmoždinky a šrouby pro montáž svítidla jsou určeny pro pevnou konstrukci (beton, plná cihla). K upevnění svítidla vždy použijte upevňovací prvky vhodné pro podklad.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávajte je malým deťom na hrani, pretože by mohli ublížiť sobe alebo ostatným alebo poškodiť zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.

Nedodržení pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystudne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbaj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění popobalových odpadků.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utištěny, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším než nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Abychom zajistili co nejlepší využití našich produktů, prodoučili jsme záruku na 5 roky. Podmínkou uplatnění záruky je instalace, používání a údržba produktu v souladu s doporučeními obsaženými v uživatelské příručce.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ.

Die belligenden Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für einen festen Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen. Verwenden Sie zur Befestigung der Leuchte immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel.

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

GARANTIE

Die Garantie gilt gemäß den geltenden

Vorschriften, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird. Um sicherzustellen, dass Sie unsere Produkte optimal nutzen können, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch.

- EE -

ESSEMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesemärkideks. Kasutage toodet siseruumides.

PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööde asumist tutvuge kasutamisejuhendiga. **Monteerimistööd peab sooritama vastavald kvalifikatsiooniga inimene.** Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevooluga korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Seade omab vastavat kaitset kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivoolulööga. Monteerimise skeem: vaata illustreeritud. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehhaanilisest kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiapõhiga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Kaasas olevad tüübid ja kruvid valgesti paigaldamiseks on mõeldud kindlale pinnale (betoon, täistellis). Kasutage valgesti kinnitamisega alati aluspinnale sobivaid kinnitustasemeid.

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelaste kättesaamatus kohas. Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

EKSPLUAATASIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipinge või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekohtumise toote kasutamine on vastuvõetamatu.

KESKONNAKAITSE *

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektrit - ja elektroonikaseadmeid. Tooted sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavajäätmete prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringluseviisi / kõrvaldamist.

Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadised seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke

õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

GARANTII

Garantii kehtib kehtivate eeskirjade kohaselt, kui esitatakse ostutõend. Meie toodete parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantii 5 aastani. Garantii kehtivuse tingimus on toote paigaldamine, kasutamine ja hooldamine vastavalt kasutusjuhendis sisalduvatele soovitusetele.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön. Käytä tuotetta sisätiloissa.

ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valitutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.** On toimitettava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojaosakittilla/-liittimellä. Suojaohjotimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittimet on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardia. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi.

Mukana tulevat tapit ja ruuvit valaisimen kiinnitystä varten on tarkoitettu kiinteälle pinnalle (betoni, massiivitiili). Käytä aina alustalle sopivia kiinnikkeitä valaisimen kiinnittämiseen.

Laite ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitteita. Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta. Tämän käyttöohjeen määräyksen laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumetua kokoonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrättyillä nimellijännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausten purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkinä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakan ohalla. Tällaiset tuotteet saatavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittelyä, talteenotto-, kierräty- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kun ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämme.

TAKUU

Takuu on voimassa sovelletavien määräysten mukaisesti, mikäli ostokuitti esitetään.

Varmistaaksemme, että saat tuotteidemme parhaan mahdollisen käytön, olemme pidäntään takuun 5 vuoteen. Takuun voimassaoon ehtona on tuotteen asennus, käyttö ja huolto käyttöohjeen suosituksen mukaisesti.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use the product indoors.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The attached dowels and screws for mounting the luminaire are intended for a solid structure (concrete, solid brick). To fix the luminaire, always use fixing elements suitable for the substrate.

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children. Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

GUARANTEE

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. To ensure you get the best possible use of our products, we have extended the warranty to 5 years. The condition for the warranty to apply is to install, use and maintain the product in accordance with the recommendations contained in the user manual.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu. Koristite proizvod u zatvorenom prostoru.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo.

Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremijen sučeljem/zaštitom stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kablo postoji rizik od strujnog udara. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu.

Priloženi tipli i vijci za montažu svjetiljke namijenjeni su za čvrstu podlogu (beton, puna cigla). Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite pričvršne elemente prikladne za podlogu. Uređaj i njegova dodatna oprema nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sv njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece. Neprikladna je toga uputstvo može dovesti do požara, opekotina, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provedite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s onajstijvim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijka sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrjati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaze. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onosposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za skupljanje/prijem raspolaze lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datum području.

JAMČITI

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima uz predočenje dokaza o kupnji. Kako bismo osigurali da naše proizvode iskoristite na najbolji mogući način, produžili smo jamstvo na 5 godine. Uvjet za primjenu jamstva je instaliranje, korišćenje i održavanje proizvoda u skladu s preporukama sadržanim u korisničkom priručniku.

-HU-

REDELNETETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható házilag és az általános redelnetetés megvalósításához. A terméket beltérben használja.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. **A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelést valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni!** A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelő kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

A mellékelt tiplik és csavarok a lámpatest rögzítéséhez szilárd felületre (beton, tömör tégl) valók. A lámpatestet rögzítéséhez mindig az aljzatnak megfelelő rögzítőelemeket használjon. A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermkek elől elzárva kell tartani.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolt tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használatát elfogadhatatlan.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés selektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóban nem dobatók ki. Ilyen termékek árosak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználdott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

GARANCIA

A garancia a hatályos előírások szerint érvényes, feltéve, hogy bemutatják a vásárlást igazoló bizonylatot. Annak érdekében, hogy termékeinket a lehető legjobban használhassa, a garanciát 5 évre meghosszabbítottuk. A garancia érvényesítésének feltétele a termék üzembeli helyezése, használata és karbantartása a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően.

-IT-

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali. Utilizzare il prodotto all'interno. **INSTALLAZIONE E SICUREZZA**

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata.** E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo. **I tasselli e le viti in dotazione per il montaggio dell'apparecchio sono destinati a una superficie solida (cemento, mattoni pieni). Utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti al supporto per fissare l'apparecchio.**

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non attendendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. E' inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per assicurarsi il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 5 anni. La condizione per l'applicazione della garanzia è installare, utilizzare e mantenere il prodotto in conformità con le raccomandazioni contenute nel manuale dell'utente.

-LT-

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams. Naudokite gaminį patalpose.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaliavimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinai ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontakta/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia išsitiškinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktus patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir jų tipą.

Priedami kaiščiai ir varžtai žviestuvui tvirtinti yra skirti tvirtam paviršiui (betonas, masyvo plyta). Žviestuvo tvirtinimo visada naudokite pagrindinį tinkamas tvirtinimo detales. Prietaisas ir jo priedai nėra žalsiai. Neduokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems asmenims sugadinantį įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta varžine įtampa arba įtamos diapazonu.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarum ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nukuknsmimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinami gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kuris nerperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikytis teisinis reguliavimas, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

GARANTUJA

Garantija galioja pagal galiojančias taisykles, jei pateikiamas pirmo įrodymas. Siekdami užtikrinti, kad mūsų gaminiai būtų kuo geriau naudojami, pratęsime garantiją iki 5 metų. Garantijos galiojimo sąlyga – gaminio įrengimas, naudojimas ir priežiūra pagal vartotojo vadove pateiktas rekomendacijas.

-LV-

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai

mājsaimniecībā un vispārējām izmantojumam. Izmantojiet produktu telpās.

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. **Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.** Jābūt īpaši piesardzīgam. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skatiet ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemērots mehāniskais piespīrinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam nav pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētus strāvas kabelu diametrus un to veidus. **Komplektācijā esošie dibēļi un skrūves gaismekļa montāžai ir paredzēti cietai virsmai (betons, masīvs kiegļelis). Gaismekļa stiprināšanai vienmēr izmantojiet pamatnei piemērotus stiprinājumus.**

Ierīce un tās piederumi nav rotaļlietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. **EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA** Veiciet apkopi ar atvienoto strāvas padevi pēc produkta atdzišanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvū gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzīga selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanas / atveidēža izmantošana / reciklēšana / neitralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietoto elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzums. Iepirkēšimēnēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgā reģionā.

GARANTĪJA

Garantija ir spēkā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecināošs dokuments. Lai nodrošinātu mūsu produktu vislabāko iespējamo izmantošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 5 gadiem. Garantijas piemērošanas nosacījums ir produkta uzstādīšana, lietošana un apkope saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem ieteikumiem.

-RO-

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodărie și de uz

general. Utilizați produsul în interior.

INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunile. **Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării.** Trebuie făcută atenția mare. Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericole de șoc electric. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați aleele în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

Deburlur și suruburile atașate pentru montarea corpului de iluminat sunt destinate unei structuri solide (beton, cărămidă plină). Pentru a fixa corpul de iluminat, folosiți întotdeauna elemente de fixare potrivite pentru substrat.

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemâna copiilor mici.

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNTREȚINERE

Întreținerea poate sa fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalaje. Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoii ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediu ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzător, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

GARANȚIE

Garantia este valabilă în conformitate cu reglementările aplicabile, cu condiția să fie prezentată dovada achiziției. Pentru a vă asigura că utilizați cât mai bine posibili produsele noastre, am extins garanția la 5 ani. Condiția pentru aplicarea garanției este instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu recomandările cuprinse în manualul de utilizare.

-SK-

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na

всьобецьне поуітє. Вїробок поуітє вїтерїї.

ІНСТАЛАЦІА А БЕЗПЕЧНОСТЬ

Пред прїстїпенїм к монтážї са обознámтє с нїводом. **Монтáž бї малà вїконáвãтї прїчїне опрãвнãненã особã.** **Всѣткѣ úкõнѣ вїконáвãтї прї вїпнѣтõм нãпãжãнї.** Зãхõвãтї звлãстнõу опãтнõстѣ. Вїробок є вїбãвєнї охрãннїм кòтãкòтõм/свòркòу. Нєпрїпоїенїе охрãннãго вòдїчã хрòзї úрãзòм елєктрїкїм прїдòм. Схémã монтážї: позрї обрãзкѣ. Пред првїм поуітїм сã убезпечтє охлãднє снãрãвнòстї мєчãнїкãго урєвнєнїã ã елєктрїкãго прєпоїенїã. Вїробок сã мòжє зãпоїїтї до елєктрїкєї сїетє, кòтòрã сплнã прãвнє урєчєнє квалїтãтївнє енергетїкѣ стãндãрды. Поуітїє снãрãвнє вїбрãтѣ прїемрѣ нãпãжãчїх вòдїчòв.

Прїлòжєнє хмòждїнкѣ сã скруткѣ нã монтáž свїтїдлã сã урєчєнє прє пєвнũ конструкци (бетон, плнã тєхлã). **На урєвнєнїє свїтїдлã вѣдũ поуітївãтїє урєвнòвãчїє првкѣ вхòднѣ прє подклãд.**

Зãриãдєнїє ã єго прїслũшєнствò нїє сã хрãкѣ. Нєдãвãтїє їх малїм дєтòм нã хрãнїє, прєтòжє мòжũ убрлїжїтї сєбє ãлòбò їнїм ãлòбò пошкòдїтї зãриãдєнїє. Зãриãдєнїє, вѣткѣ єго чãстї ã прїслũшєнствò ухòвãвãтїє мїмò дòсãх малїх дєтї.

Нєдòдрїжãвãнїє покõнòвò тохò нãвòдòу мòжє вїєст нãпр. к вїзникũ пожїãру, опãренїũ, úрãзу елєктрїкїм прїдòм, тєлєснїм úрãзòм ã дãлšїм хмòтнїм ã нєхмòтнїм шкòдãм.

ПОКЫНѢ К ПРЕВÃДЗКѢ / ÚДРѢЗБА

ÚдрѢзбũ вїконãвãтїє прї одпоїенòм нãпãжãнї по вхлãднũтї вїробок. Чїстїє лєн ємнòу ã сòхòу ткãнїнòу. Нєпоуітївãтїє хємїкѣ чїстїãє прòстїрїєкѣ. Вїробок нєзãкрївãтїє. Зãбезпечтє вòлнũ прїсũз вòздòху. Вїробок сã мòжє зãхрїєвãтї до звлїшєнєї тєплòтї. Вїробок нãпãжãтїє вїлũчнє мєнòвїтїм прїдòм рєсп. нãпãжїтїм в ўвєдєнòм рєзмєдлї. Є нєпрїятїлєнє поуітївãтїє пошкòдєнїє ãлòбò нєкòмплєтнũ вїробок.

ОХРãНА ЖИВòТНÈГО ПРОСТРЕДИã *

Дбãтїє ã чїстòтũ ã жївòтнє прòстрєдїє. Одпорũчãмє тїрїєдїє обãлòвòго одпãдũ. Тòтò ознãчєнїє покãзũє ã нãтòстѣ сєлєктївнòго збєру опòтрєбòвãнєї елєктрїкєї ã елєктронїкєї тєхнїкї. Тãктò ознãчєнє вїробкũ ã нєсмєжũ, под хрòзбòу покũтї, вїхãдзòвãтї до обũчãїнїх кòшòв спòлũ ã остьãтнїм одпãдòм. Тїєтò вїробкũ мòжũ бїтї шкòдлївũ жївòтнємũ прòстрєдїũ ã лũдськємũ здрãвїũ, вїзãдũжũ спєцїãлнũ фòрмũ снãрãчòвãнїã / спãтнòго зїскãвãнїã / рєцũклїнũ / утилизãцїє. Інфòрмãцїє о мїєстãх збєру/одбєру поскїтũжũ мїєстнє оóгãнũ ã прєдãжїтї тохò дрòху тєхнїкũ. Опòтрєбòвãнã тєхнїкã мòжє бїтї тїє звãтãнã прєдãжцòвũ, ã тò в прїпãдє нãкũпũ нòвòго вїробкũ в мнòжствє нїє вãчšїòм ãкò нòвã кòпòвãнã тєхнїкã рòвнãкòго дрòху. Тїєтò зãсãды сã тїкãжũ úзємїã Єурòпськєї úнїє. В прїпãдє їнїх крãїїн дòдрїжũтїє прãвнє рєгулãцїє плãтнє в дãнєї крãїнє. Одпорũчã сã кòтãкòвãтї дїстřїбòтòрã нãшòго вїробкũ ã дãнòм úзємїũ.

ЗãРУКã

Зãрукã є плãтнã в сũлãдє ã плãтнїмũ прєдпїснїм ã прєдпòклãдũ прєдлòжєнїã дòклãдũ о кũпє. Ãбũ смє зãїстїлї çò нãлїєпšїє вїуїтїє нãшїх прòдòктòв, прєдлїжїлї смє зãрукũ ã 5 рòкũ. Подмїєнòкũ уплãтнєнїã зãрукї є ãнстãлãцїã, поуітївãнїє ã úдрѢзбã прòдòкту в сũлãдє ã одпорũчãнїãмũ ўвєдєнїмũ в поуітївãтєлськєї прїрũчкє.

- ÛÀ -

ПРИЗНАЧЕННѢ / ЗãСТòСУВãНѢ

Вирїб прїзнãчєнїї длã зãстòсòвãнїã у дòмãшнòмũ гòспòдãрствїũ ã зãгãлòбнòго прїзнãчєнїã. Вїкорїстòвũтїє прòдòктũ у прїмїщєнїũ.

ВСТАНОВЛЕННѢ ТА БЕЗПЕКА

Пред пòчãтòкòм мòнтãжũ нєобũднò ознãйòмїтїсã ã їнструкциòу. **Мòнтãж пòвїнєн вїконãвãтїсã особòбò з вїдпòвїднїмї кòмплєтєнцїãмї.** **Всї оперãцїї пòвїннї прòвòдїтїсã прї вїдїмкнєнòмũ жївлєннї.** Нєобũднò бũтї особòлївò обєрєжнїм. Вирїб мãє кòтãкт/зãтїскач зãзємлєннã. Ãкщò нє пїдклòчїтї прòвїд зãзємлєннã - їснє нєбезпєкã урãжєннã елєктрїчнїм стрòмòм. Схємã мòнтãжũ: дїв. їлòстрãцїò. Пред прєшїм вїкорїстãннãм нєобũднò прєкòнãтїсã, щò мєхãнїчнї мòнтãж ї елєктрїчнє пїдклòчєннã зãдїєнїєнї прãвїлнòу. Вирїб мòжнã вклòчãтї у мєрєжũ жївлєннã, щò вїдпòвїдãє стãндãртам щòдò єнергїї, вїзнãчєнїм вїдпòвїднїм зãкòнòдãвствòм. Вїкорїстòвũтїє прãвїлнòу пїдбїрãнїũ дїãмєтрї сїлòвїх кãбєлїв ї їх тїп.

Дюбєлї ã шũрũпї длã крїплєннã свїтїлнїкã, щò дòдãютьсã, прїзнãчєнїє длã сũцїлòнòї пòвєрхнї (бетон, пòвнòтїлã цєглã). **Длã крїплєннã свїтїлнїкã зãвдũ вїкорїстòвũтїє крїплєннã, ãкї пїдхòдãтї длã оснòвї.**

Прїстїрїї ã ãкєсєсũрї до нòгò нє є їгрãшкãм. Нє дãвãтїє їх грãтї мãлєнькїм дїтãм, оскїлũкї вòнї мòжũтї зãвãдãтї шкòдї сòбї чї їнїшїм ãлòбò пошкòдїтї прїстїрїї. Прїстїрїї, ўсї їгòгò чãстїнї ã ãкєсєсũрї слїд збєрїгãтї в нєдòстũпнòмũ длã мãлєнькїх дїтєї мїсцї.

Нєдòтїрїмãннã рєкòмєндãцїї дãнòї їнструкцїї мòжє спрїчїнїтї, нãпр., пòжєжũ, опїкї, урãжєннã елєктрїчнїм стрòмòм, тїлєснї тãвмї ã зãвãдãтї їншòу мãтєрїãлòнòї ї нємãтєрїãлòнòї шкòдї.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вїкòнũтїє тєхнїчнє обслòгòвòвãннã прї вїдклòчєнòмũ джерелї жївлєннã пїслã тогò, ãк вїрїб охòлòнє. Чїстїтї тїлũкї дєлїкãтнїмї ã сũхїмї ткãнїнãмї. Нє вїкорїстòвũтїє хїмїчнї зãсòбї длã чїщєннã. Нє нãкрївãтїє вїрїб. Зãбезпечїтї вїлнїї дòстũп пòвїтřã. Прòдòкт мòжє нãгрївãтїсã до пїдвїщєнòї тємперãтурї. Жївїтї вїрїб лїшє нòмїãлòнòу нãпругòу ãлòбò вкãзãнїм дїãпãзòнòм нãпруг. Нєпрїпũстїсòмũ вїкорїстòвòвãтїє пошкòдєнїї ãлòбò нєкòмплєктнїї тòвãр.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩã *

Пїклũїтєсã прò чїстòтũ ã зòвнїшнє сєрєдòвїщє.

Рєкòмєндũєтсã рòздїлãтї вїдхòдї. Çє пòзнãчєннã вкãзũє ãã нєобũднїстїє рòздїлãтї вїкòрїстãнє елєктрїчнє ã елєктроннє обãдãдãннã. Вїрòбї зã тãкїм пòзнãчєннãм зãбòрòнєнò вїкїдãтї до зãвчãїнòго смїтнã ã їншїмї вїдхòдãмї пїд зãгрòзòу штãфũ. Тãкї вїрòбї мòжũтїє спрїчїнїтї шкòдũ ãвкòлїшнòмũ сєрєдòвїщũ ã здрòвòũ лũдїнї, çї вїрòбї пòтрєбũють спєцїãлòнòї фòрмї рєрòбòкї / рєгєнєрãцїї / знєшкòдєннã. Вїрòбї зã тãкїм мãркòвãннãм пòвїннї зãдãвãтїсã у пũктї збòрũ вїкòрїстãнòго елєктрїчнòго ã елєктроннòго обãдãдãннã. Інфòрмãцїòу щòдò пũктїв збòрũ/прїїмãннã мòжнã отримãтї у мїсцєвїх òргãнãх влãдї, ãлòбò прòдãвцã обãдãдãннã. Вїкòрїстãнє обãдãдãннã мòжнã тãкòж пòвєрнũтї прòдãвцєвũ у вїпãдкũ прїдбãннã нòвòго вїрòбũ, у кїлòкòстї, щò нє прєвїщũє нòвòго обãдãдãннã çòгò ж вїдũ.

Вїщєнãвєдєнїє пòлòжєннã дїють ãã тєрїтòрїї Єврòпєїськòго Сòюзòу. Длã їншїх дєржãв слїд зãстòсòвòвãтї зãкòнòпòлòжєннã, щò дїють ã дãнїї дєржãвї. Рєкòмєндũємò звєрнũтїсã до нãшòгò дїстřїб'òтòрã ãã дãнїї тєрїтòрїї.

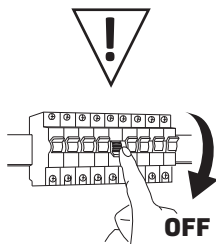
ГАРãНТІã

Гãрãнтїã дїйснã вїдпòвїднòу до чїннїх нòрм ãã умòвї прєд'ãвлєннã дòкãзũ пòкũпкї. Щòб

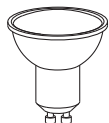
зãбезпечїтї нãїкрãщє вїкòрїстãннã нãшїх прòдòктїв, мї подòвїжїлї гãрãнтїò до 5 рòкїв. Умòвòу зãстòсòвãннã гãрãнтїї є встãнòвлєннã, вїкòрїстãннã ãã обслòгòвòвãннã вїрòбũ вїдпòвїднòу до рєкòмєндãцїї, щò мїстãтсã в пòсїбнїкũ кòрїстòвãчã.



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola “OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ” v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel “UMWELTSCHUTZ” im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki “KESKONNAKAITSE” (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku “YMPÄRISTÖNSUOJELU” (GB) The trash can symbol - see the “ENVIRONMENTAL PROTECTION” section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje “ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE” u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv “KÖRNYEZETVÉDELME” fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo “PROTEZIONE AMBIENTALE” nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių “APLINKOSAUGA” (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu “VIDES AIZSARDŽĪBA” (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Uzdādišana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



LED GU10
max 10W
220-240V
~50/60Hz

(PL) Brak w zestawie źródła światła. Dokup oddzielnie. Zalecamy źródło światła GU10 LED, max 10W. (CZ) Bez světelného zdroje. Koupit samostatně. Doporučujeme LED světelný zdroj GU10 LED, max 10W. (DE) Keine Lichtquelle im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich. Wir empfehlen LED-Lichtquelle GU10 LED, max 10W. (EE) Valgusallikat pole kaasa. Osta eraldi. Soovitame LED valgusallikat GU10 LED, max 10W. (FI) Ei mukana valonlähdetä. Osta erikseen. Suosittelemme LED-valonlähteitä GU10 LED, max 10W. (GB) No light source included. Purchase separately. We recommend LED light source GU10 LED, max 10W. (HR) Nije uključen izvor svjetla. Kupujte zasebno. Preporučamo LED izvor svjetla GU10 LED, max 10W. (HU) Nem tartalmaz fényforrást. Vásároljon külön. GU10 LED fényforrást ajánlunk, max 10W. (IT) Nessuna fonte di luce inclusa. Acquistare separatamente. Consigliamo sorgente luminosa GU10 LED, max 10W. (LT) Nėra šviesos šaltinio. Pirkti atskirai. Rekomenduojame LED šviesos šaltinį GU10 LED, max 10W. (LV) Nav iekavts gaismas avots. Pērciet atsevišķi. Mēs iesakām LED gaismas avotu GU10 LED, max 10W. (RO) Nu este inclusă sursa de lumină. Cumpărați separat. Recomandam sursa de lumină GU10 LED, max 10W. (SK) Bez zdroja svetla. Nákup samostatne. Odporúčame LED svetelný zdroj GU10 LED, max 10W. (UA) Без джерела світла. Купуйте окремо. Ми рекомендуємо світлодіодне джерело світла GU10, максимум 10 Вт.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.



i

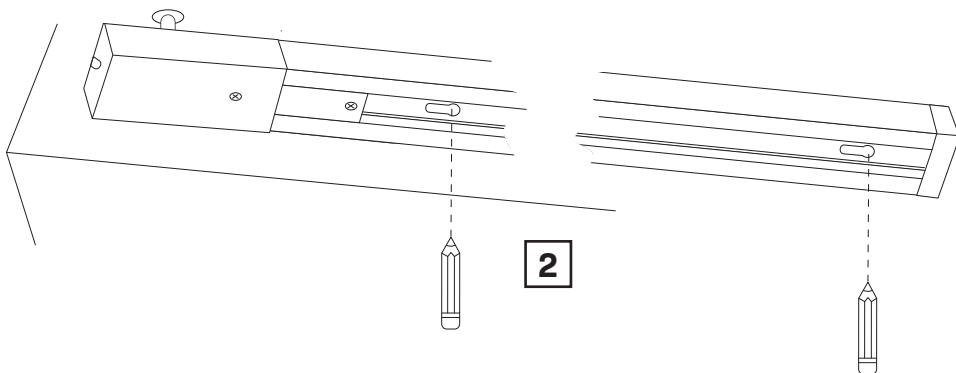
Wytnij przy pomocy noża otwór na kabel zasilający na spodzie szynoprzewodu, we wskazanym miejscu. Alternatywnie możesz wyciąć otwór z boku szynorzewodu.

(CZ) Nožem vyřízněte otvor pro napájecí kabel na spodní straně přípojnice v označeném místě. Alternativně můžete vyříznout otvor na boku dráhy. (DE) Schneiden Sie mit einem Messer an der markierten Stelle unten in die Stromschiene ein Loch für das Stromkabel. Alternativ können Sie auch ein Loch in die Seite der Schiene schneiden. (EE) Lõika toitekaabli jaoks noaga näidatud kohas siini põhjale auk. Teise võimalusena saate raja küljele augu lõigata. (FI) Leikkaa virtajohdolle reikä veitsellä kiskon pohjaan osoitettuun kohtaan. Vaihtoehtoisesti voit leikata reiän kiskon sivuun. (GB) Using a knife, cut a hole for the power cable on the bottom of the busbar in the indicated location. Alternatively, you can cut a hole in the side of the track. (HR) Nožem izrežite rupu za kabel za napajanje na dnu sabirnice na naznačenom mjestu. Alternativno, možete izrezati rupu na bočnoj strani staze. (HU) Egy késsel vágjon lyukat a tápkábel számára a gyűjtősin alján a jelzett helyen. Alternatív megoldásként lyukat vághat a pálya oldalába. (IT) Utilizzando un coltello, praticare un foro per il cavo di alimentazione sul fondo della sbarra nella posizione indicata. In alternativa, puoi tagliare un buco sul lato del binario. (LT) Naudodami peilį, nurodytoje vietoje šynos apačioje išpjaukite angą maitinimo kabeliui. Arba galite iškirpti skylę takelio šone. (LV) Izmantojot nazi, norādītajā vietā kopnes apakšā izgrieziet caurumu strāvas vadam. Alternatīvi, jūs varat izgrieziet caurumu trases malā. (RO) Folosind un cuțit, tăiați un orificiu pentru cablul de alimentare în partea de jos a barei colectoare în locația indicată. Alternativ, puteți tăia o gaură în lateralul sinei. (SK) Pomocou noža vyrežte otvor pre napájací kábel na spodnej strane prípojnice v označenom mieste. Prípadne môžete vyrezať otvor na boku kofajnice. (UA) За допомогою ножа виріжте отвір для кабелю живлення в нижній частині шини в зазначеному місці. Крім того, ви можете вирізати отвір збоку доріжки.

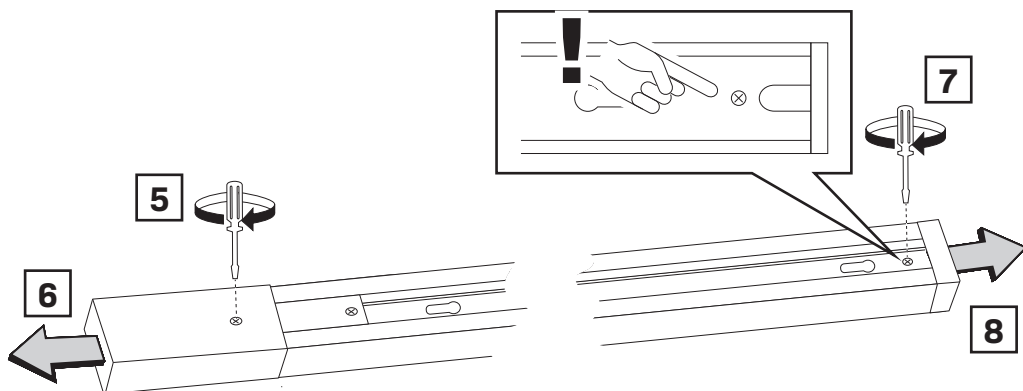
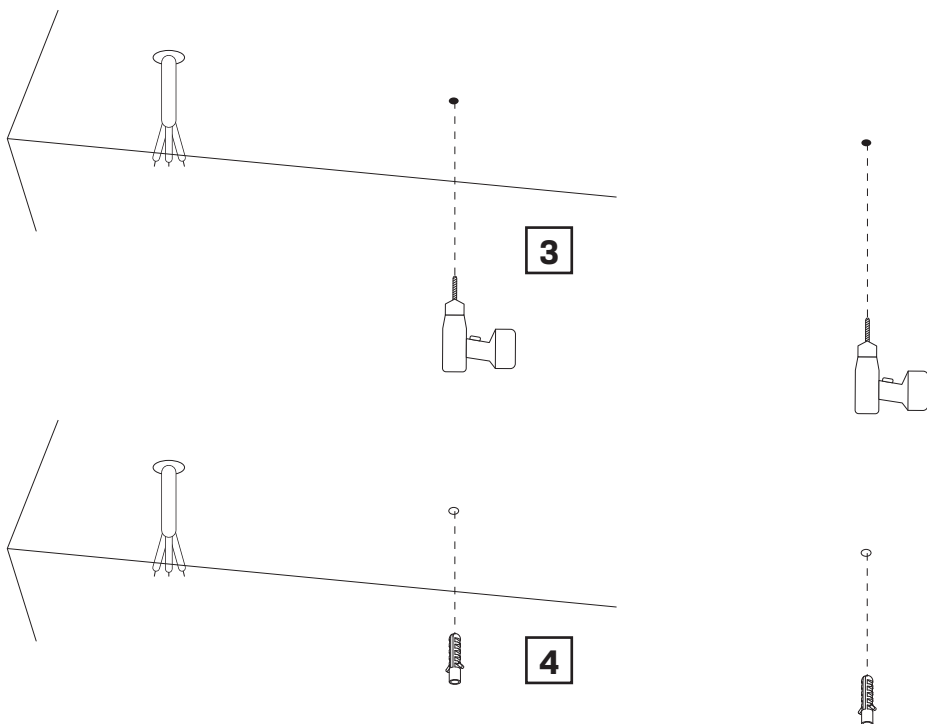
i

Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

(CZ) Označte si místo vrtání tužkou. (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift. (EE) Märkige puurimisikoht pliiatsiga. (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä. (GB) Mark the drilling location with a pencil. (HR) Olovkom označite mjesto bušenja. (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét. (IT) Segnare il punto di foratura con una matita. (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą. (LV) Atzīmējiet urbuma vietu ar zīmuli. (RO) Marcați locul de găurire cu un creion. (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou. (UA) Позначте місце свердління олівцем.

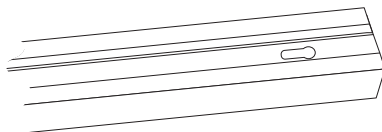
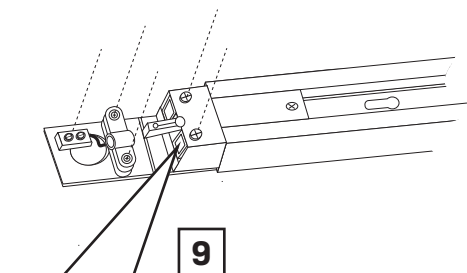


2



Z drugiej szyny również odkręć zaślepkę (kroki 7-8)

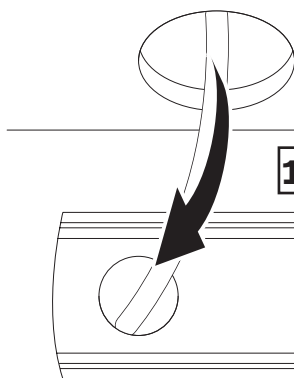
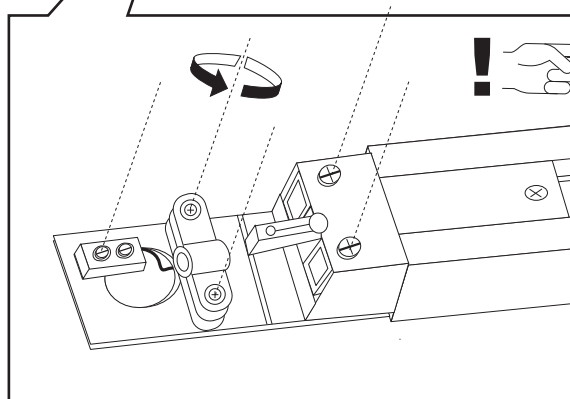
(CZ) Odšroubujte také víčko z druhé kolejnice (kroky 7-8) (DE) Schrauben Sie außerdem die Kappe von der zweiten Schiene ab (Schritte 7-8) (EE) Keerake lahti ka kork teiselt siinilt (sammud 7-8) (FI) Kierrä myös korkki irti toisesta kiskosta (vaiheet 7-8) (GB) Also unscrew the cap from the second rail (steps 7-8) (HR) Također odvrtite čep s druge tračnice (koraci 7-8) (HU) Csavarja le a kupakot a második sínről is (7-8. lépés) (IT) Svitare anche il tappo della seconda rotaia (passaggi 7-8) (LT) Taip pat atsukite dangtelį nuo antrojo bėgio (7-8 žingsniai) (LV) Noskrūvējiet arī vāciņu no otrās slīdes (7.-8. darbība) (RO) Deșurubați și capacul de pe a doua șină (pași 7-8) (SK) Odskrutkujte aj uzáver z druhej koľajničky (kroky 7-8) (UA) Також відкрутіть кришку з другої рейки (кроки 7-8)



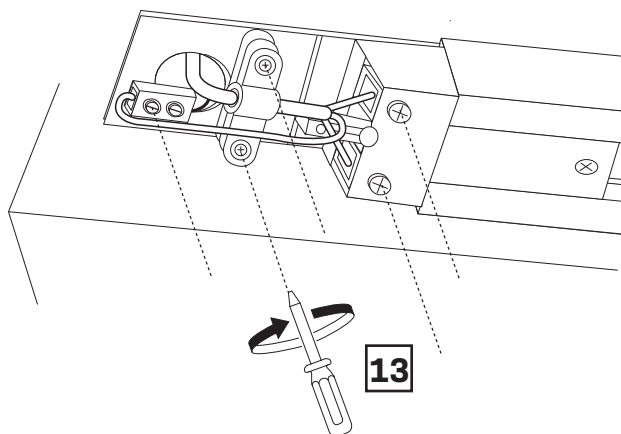
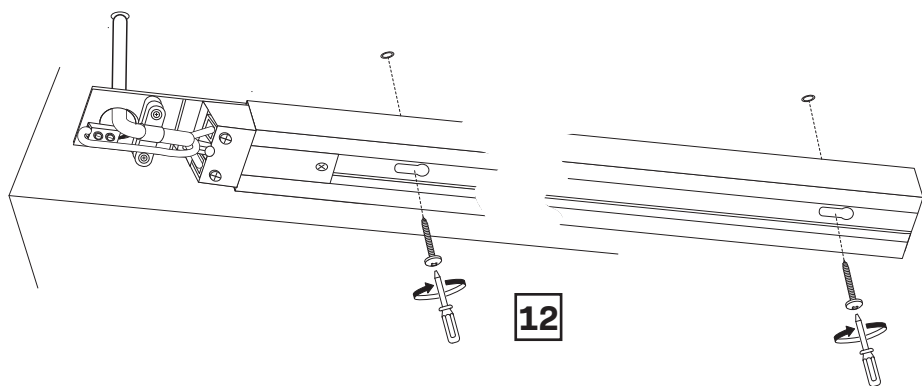
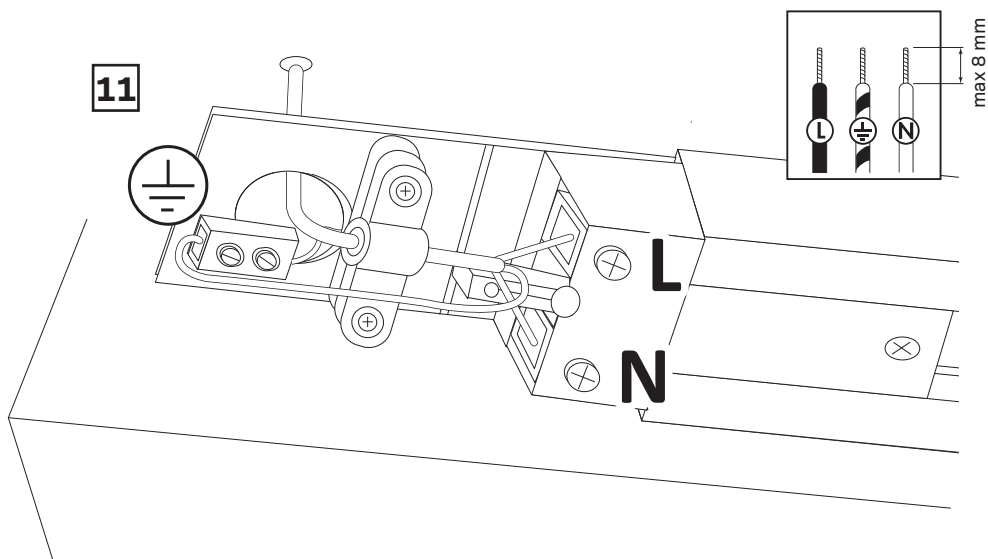
i

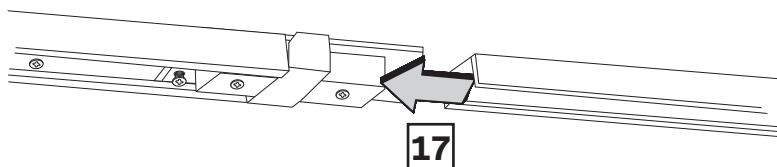
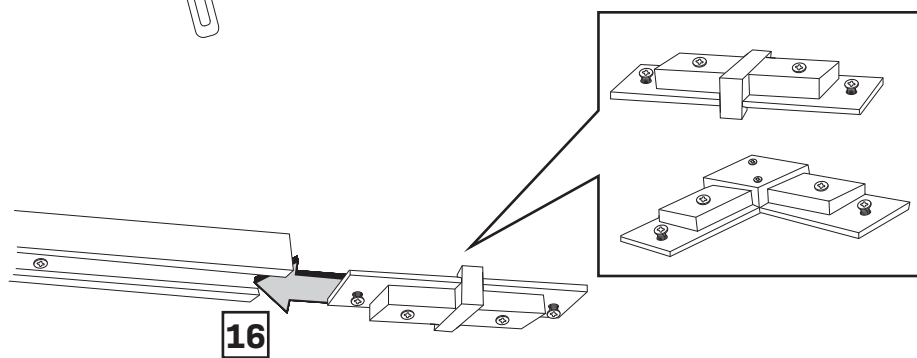
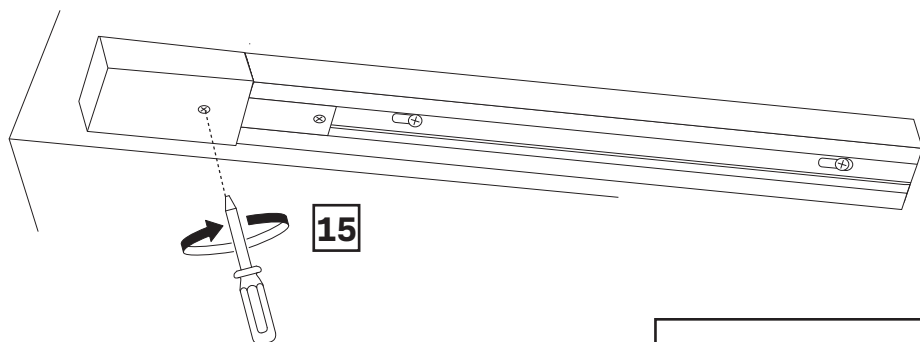
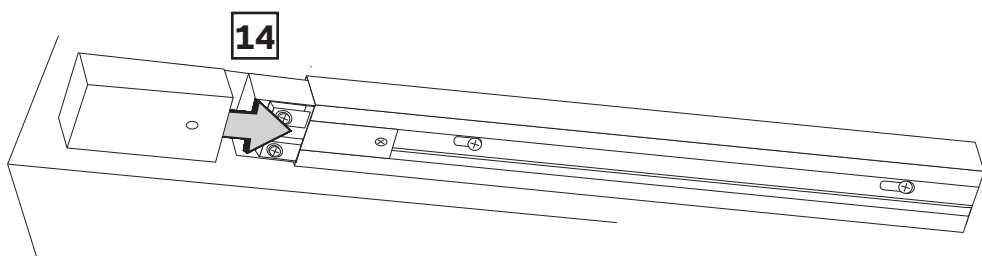
Poluzuj śruby, nie odkręcaj do końca

(CZ) Povolte šrouby, nevyšroubujte je úplně (DE) Lösen Sie die Schrauben, schrauben Sie sie nicht vollständig heraus (EE) Keerake kruvid lahti, ärge keerake neid täielikult lahti (FI) Löysää ruuvit, älä kierrä niitä kokonaan irti (GB) Loosen the screws, do not unscrew them completely (HR) Otpustite vijke, nemojte ih potpuno odvrnuti (HU) Lazítsa meg a csavarokat, ne csavarja ki teljesen (IT) Allentare le viti, non svitarle completamente (LT) Atlaisvinkite varžtus, neatsukite jų iki galo (LV) Atskrūvējiet skrūves, neatskrūvējiet tās līdz galam (RO) Slăbiți șuruburile, nu le deșurubați complet (SK) Uvoľníte skrutky, neodskrutkujte ich úplne (UA) Послабте гвинти, не відкручуйте їх повністю



10

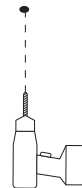
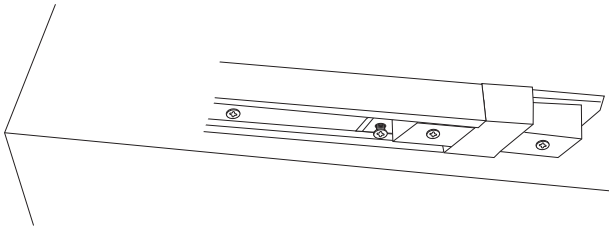
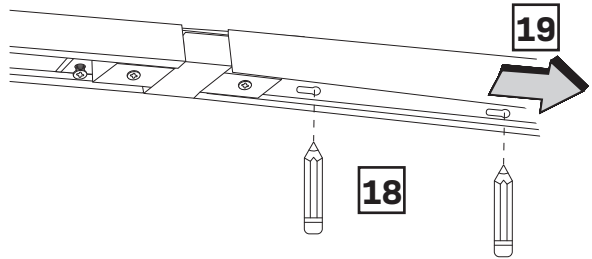
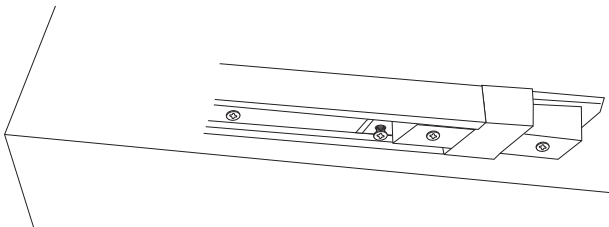
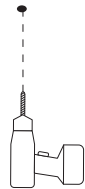


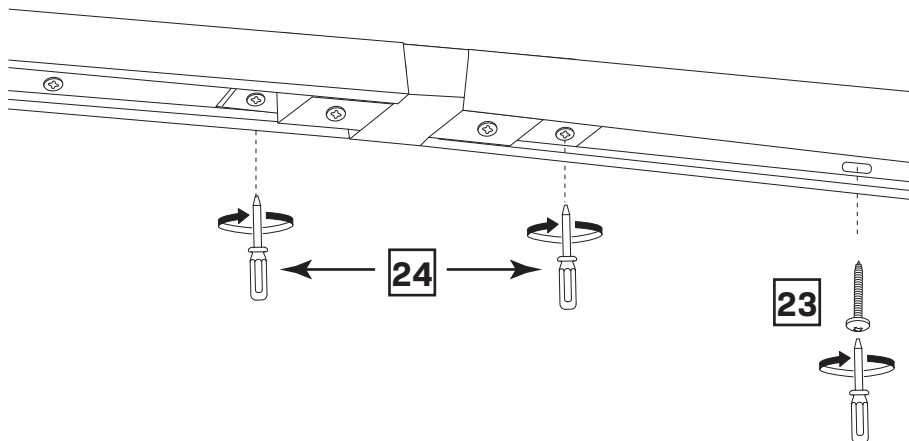
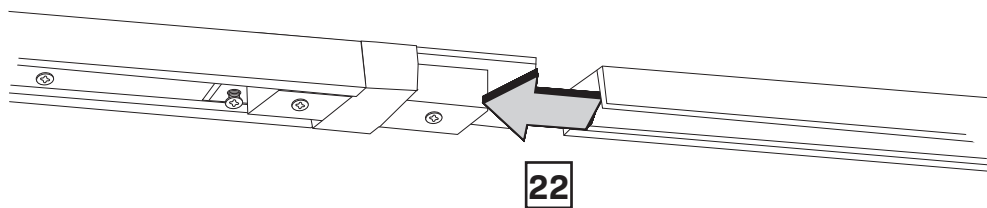


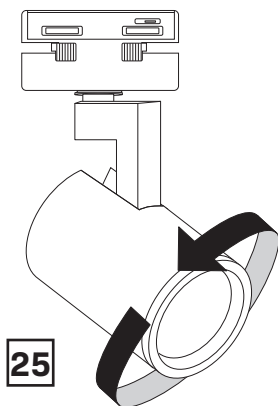
i

Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

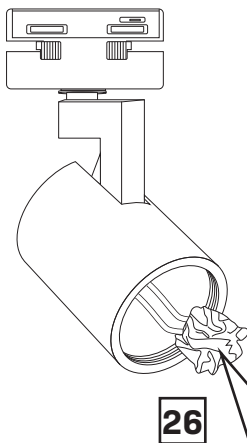
(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliiatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbšanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем

**20****21**

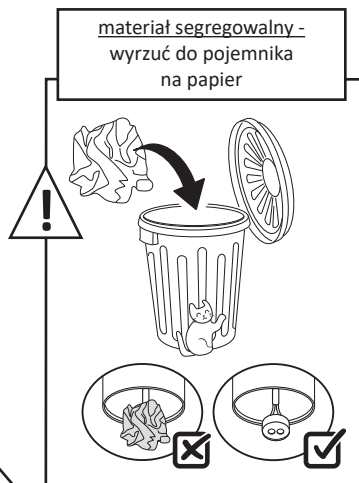




25

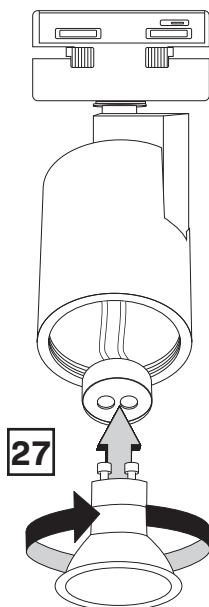


26



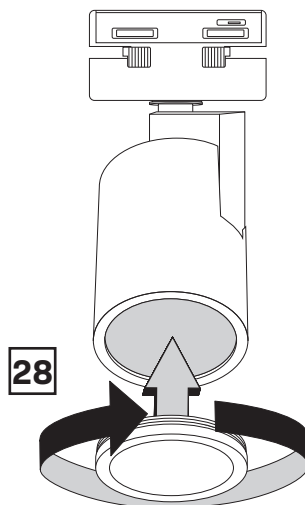
Odwiń papier

(CZ) Rozmotejcie papír (DE) Wickeln Sie das Papier ab (EE) Kerige paber lahti (FI) Rullaa paperi auki (GB) Unwind the paper (HR) Odmotajte papir (HU) Tekerje le a papírt (IT) Svolgere la carta (LT) Išvyniokite popierių (LV) Atīniet papīru (RO) Desfășurați hârtia (SK) Rozviňte papier (UA) Розмотайте напів

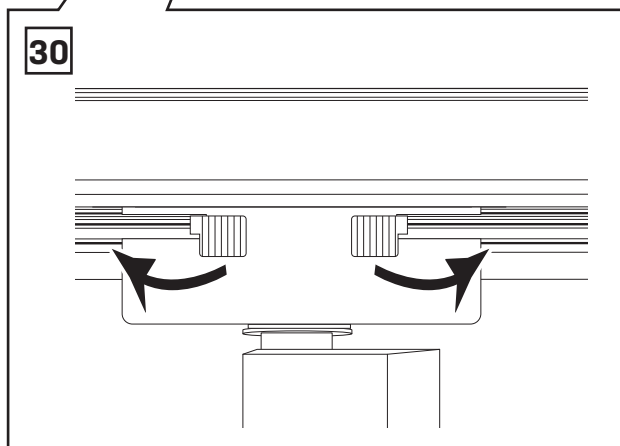
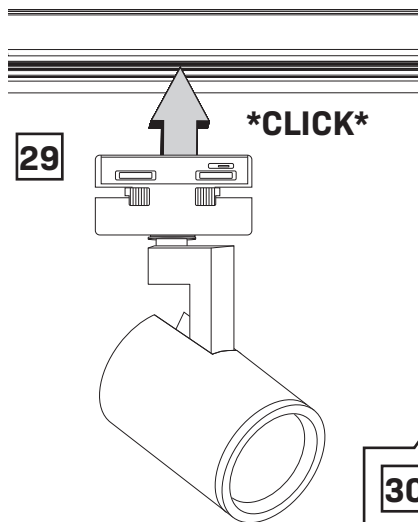


27

**GU10 LED
max 10W**



28



i

Powtórz kroki 25-30 dla każdej z opraw

(CZ) Opakujte kroky 25-30 pro každé zařízení (DE) Wiederholen Sie die Schritte 25-30 für jedes Gerät (EE) Korrake samme 25-30 iga kinnituvahendi jaoks (FI) Toista vaiheet 25-30 jokaiselle kiinnikkeelle (GB) Repeat steps 25-30 for each fixture (HR) Ponovite korake 25-30 za svako učvršćenje (HU) Ismételdje meg a 25-30. lépéseket minden rögzítőnél (IT) Ripetere i passaggi 25-30 per ciascun dispositivo (LT) Pakartokite 25-30 veiksmus su kiekvienu tvirtinimo elementu (LV) Katram stiprinājumam atkārtojiet 25.–30. darbību (RO) Repetați pașii 25-30 pentru fiecare dispozitiv (SK) Opakujte kroky 25-30 pre každé zariadenie (UA) Повторіть кроки 25-30 для кожного приладу